

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 MARS 1952.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant et complétant la loi du 10 août 1948 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires accordées pour dommages physiques résultant du service, des pensions de réparation et de rentes pour chevrons de front.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de l'année passée, le Gouvernement avait formellement promis de procéder au rajustement des pensions d'invalidité des militaires et des bénéficiaires de la loi du 26 août 1947, sur les pensions de réparation.

Au fur et à mesure que le coût de la vie augmente, ce rajustement devient d'une impérieuse nécessité. Mais c'est en vain que les grands organismes qui représentent ceux qui ont sacrifié leur santé pour la Patrie, réclament justice pour les invalides.

Le sort des veuves des militaires et des résistants morts pour la Patrie est encore moins enviable: elle ne bénéficie même pas de l'allocation complémentaire de 15 p. c. accordée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1948, par l'article 5 de la loi du 10 août 1948.

Le Statut même des pensions militaires fait l'objet d'interminables discussions. Loin de chercher à régler la question de l'applicabilité de la loi du 28 juillet 1926, le Gouvernement prolonge l'état d'incertitude qui vient ajouter aux difficultés matérielles dont tant d'invalides souffrent déjà.

La logique commande, tout comme l'équité, que les pensions des invalides et des veuves soient directement et constamment rattachées au coût de la vie.

C'est ce que l'exposé des motifs de la loi du 10 août 1948 reconnaît, puisqu'il invoque l'absence d'index des prix de détail comme seule raison pour ne pas attribuer aux pensions des tranches de partie mobile, comme le prévoit la loi du 28 juillet 1926. On peut relever que cette justification n'est plus valable puisque l'index est de nouveau publié.

18 MAART 1952.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging en aanvulling van de wet van 10 Augustus 1948 strekkende tot het verwezenlijken van zekere aanpassingen in zake militaire pensioenen verleend wegens uit de dienst voort-spruitende lichamelijke schade, vergoedingspensioenen en frontstrepentrenten.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de loop van verleden jaar had de Regering uitdrukkelijk beloofd over te gaan tot de aanpassing van de invaliditeitspensioenen van de militairen en van de recht-hebbenden der wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen.

Naarmate dat de levensduurte stijgt, wordt die aanpassing dringend noodzakelijk. Tevergeefs echter eisen de grote organismen, vertegenwoordigers van hen die hun gezondheid voor het Vaderland hebben geofferd, rechtvaardigheid voor de invaliden.

Het lot van de weduwen van militairen en verzetslieden die gestorven zijn voor het Vaderland is nog minder benijdenswaardig: zij genieten zelfs niet het voordeel van de aanvullende vergoeding van 15 t. h. die, krachtens artikel 5 der wet van 10 Augustus 1948, met ingang van 1 Januari 1948 toegekend wordt.

Het Statuut zelf van de militaire pensioenen geeft aanleiding tot eindeloze besprekingen. Verre van te trachten de kwestie der toepasselijkheid van de wet van 28 Juli 1926 te regelen, laat de Regering de onzekerheid voortduren, die nog komt bij de stoffelijke moeilijkheden waaronder zoveel invaliden reeds te lijden hebben.

Het is logisch en billijk dat de invaliden- en weduwen-pensioenen rechtstreeks en bestendig zouden gekoppeld worden aan de levensduurte.

Dat wordt in de memorie van toelichting bij de wet van 10 Augustus 1948 toegegeven, vermits aldaar het ontbreken van een index-cijfer der kleinhandelsprijzen wordt aangevoerd als enige reden om voor de pensioenen geen mobiele schijven te voorzien, zoals bepaald werd in de wet van 28 Juli 1926. Er dient aangestipt dat deze verantwoording niet meer opgaat, vermits het indexcijfer opnieuw bekend-gemaakt wordt.

G.

Quelles que soient les difficultés que peut représenter l'établissement d'un statut précis des pensions d'invalidité, il est urgent de porter sans plus tarder remède à la situation des invalides et des veuves.

Il faut que ces victimes de la guerre et de l'occupation puissent vivre dignement en attendant que leur sort soit définitivement réglé. Plus particulièrement, il faut que justice soit rendue aux veuves.

Welke ook de moeilijkheden mogen zijn die kunnen oprijzen bij het vaststellen van een nauwkeurig statuut der invaliditeitspensioenen, niettemin moet de toestand van de invaliden en de weduwen onverwijld verholpen worden.

Die slachtoffers van oorlog en bezetting moeten behoorlijk kunnen leven, in afwachting dat hun lot definitief geregeld wordt. Inzonderheid dient men aan de weduwen recht te laten wedervaren.

J. BORREMANS.

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

L'article 5 de la loi du 10 août 1948, réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires accordées pour dommages physiques résultant du service, des pensions de réparation et rentes pour chevrons de front, est complété par la disposition suivante, insérée après le 2° du premier alinéa :

« 3° aux titulaires d'une pension d'ayant droit acquise » au titre de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de » réparation, ou d'une avance sur pareille pension;

» 4° aux titulaires d'une pension d'ayant droit dérivant » de la guerre de 1914-18. »

### Art. 2.

L'article 5 de la loi du 10 août 1948 est complété par le texte suivant, inséré à la suite du 3° mentionné à l'article premier de la présente proposition :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951, l'allocation complémen- » taire est portée à 30 p. c. du montant global de la pension » et des allocations, majorations et indemnités diverses y » afférentes, à l'exception des majorations pour enfants. »

### Art. 3.

L'article 5 de la loi du 10 août 1948 est complété *in fine* par le texte suivant :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951, les majorations supplé- » mentaires de 5 p. c. et de 15 p. c. accordées aux Grands » Invalides de la Guerre 1914-18 bénéficiaires de la loi » du 13 mai 1929, aux Grands Invalides bénéficiaires du » statut spécial prévu par l'article 13 de la loi du 26 août » 1947 sur les pensions de réparation, et aux bénéficiaires » d'une indemnité spéciale pour amputation, soit par appli- » cation de la loi du 5 mai 1936, soit par l'effet de l'arti- » cle 12 a) de la loi du 26 août 1947, sont portées respec- » tivement à 10 p. c. et 30 p. c. »

12 mars 1952.

## WETSVOORSTEL

### Eerste artikel.

Artikel 5 van de wet van 10 Augustus 1948 waarbij zekere aanpassingen worden doorgevoerd in zake militaire pensioenen verleend wegens uit de dienst voortspruitende lichamelijke schade, vergoedingspensioenen en frontstrenpenrenten, wordt aangevuld met onderstaande beschikking, welke ingelast wordt na 2° van het eerste lid :

« 3° aan de houders van een pensioen als rechtheb- » bende, verkregen krachtens de wet van 26 Augustus » 1947 op de vergoedingspensioenen, of van een voorschot » op dergelijk pensioen;

» 4° aan de houders van een uit de oorlog 1914-1918 » voortvloeiend pensioen als rechthebbende. »

### Art. 2.

Artikel 5 der wet van 10 Augustus 1948 wordt met onderstaande tekst aangevuld, die ingelast wordt na 3°, zoals vermeld in het eerste artikel van dit voorstel :

« Met ingang op 1 Januari 1951 wordt de bijkomende » toelage gebracht op 30 % van het globaal bedrag van » het pensioen en der diverse toelagen, verhogingen en » vergoedingen die daarop betrekking hebben, met uit- » zondering van de verhogingen wegens kinderen. »

### Art. 3.

Artikel 5 van de wet van 10 Augustus 1948 wordt *in fine* met onderstaande tekst aangevuld :

« Met ingang op 1 Januari 1951 worden de bijkomende » verhogingen van 5 % en van 15 %, verleend aan de » groot-invaliden van de oorlog 1914-1918, rechthebbenden » op de wet van 13 Mei 1929, aan de groot-invaliden, » rechthebbenden op het bijzonder statuut, voorzien bij » artikel 13 van de wet van 26 Augustus 1947 op de » vergoedingspensioenen, en aan de rechthebbenden op » een bijzondere vergoeding wegens afzetting van een » lichaamsdeel, hetzij in toepassing van de wet van 5 Mei » 1936, hetzij krachtens artikel 12, a), van de wet van » 26 Augustus 1947, respectievelijk gebracht op 10 % » en 30 % »

12 Maart 1952.

J. BORREMANS.  
G. GLINEUR.  
T. DEJACE.